

VEREIN  
 DEUTSCHER  
 INGENIEURE

Olfaktometrie  
 Bestimmung der Geruchsintensität

VDI 3882

Blatt 1 / Part 1

Olfactometry

Determination of Odour Intensity

Ausg. deutsch/englisch  
 Issue German/English

*Der Entwurf der Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.  
 Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The draft of this Guideline has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).  
 No guarantee can be given with respect to the English translation. The German version of this Guideline shall be taken as authoritative.*



Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung . . . . .	2	Preliminary Note . . . . .	2
Einführung . . . . .	3	Introduction . . . . .	3
<b>1 Zielsetzung und Geltungsbereich . . . . .</b>	<b>3</b>	<b>1 Purpose and Scope of Validity . . . . .</b>	<b>3</b>
<b>2 Begriffe und Definitionen . . . . .</b>	<b>5</b>	<b>2 Terms and Definitions . . . . .</b>	<b>5</b>
<b>3 Praktische Bestimmung der Geruchsintensität . . . . .</b>	<b>8</b>	<b>3 Practical Determination of Odour Intensity . . . . .</b>	<b>8</b>
3.1 Allgemeine Randbedingungen . . . . .	8	3.1 General Boundary Conditions . . . . .	8
3.2 Probenahme . . . . .	8	3.2 Sampling . . . . .	8
3.3 Probandenkollektiv . . . . .	8	3.3 Panel . . . . .	8
3.4 Olfaktometer . . . . .	8	3.4 Olfactometer . . . . .	8
3.5 Konzentrationsangebot . . . . .	8	3.5 Presentation of Concentrations . . . . .	8
3.6 Reizdarbietung . . . . .	9	3.6 Exposure to Stimuli . . . . .	9
3.7 Reizantwort . . . . .	9	3.7 Response to Stimuli . . . . .	9
<b>4 Auswertung . . . . .</b>	<b>10</b>	<b>4 Evaluation . . . . .</b>	<b>10</b>
4.1 Darstellung der Meßergebnisse . . . . .	10	4.1 Presentation of Test Results . . . . .	10
4.2 Mathematische Auswertung . . . . .	12	4.2 Mathematical Evaluation . . . . .	12
4.3 Graphische Darstellung . . . . .	13	4.3 Graphical Representation . . . . .	13
<b>5 Verfahrenskenngrößen . . . . .</b>	<b>14</b>	<b>5 Performance Characteristics . . . . .</b>	<b>14</b>
<b>6 Wirkungsbezogene Interpretation . . . . .</b>	<b>14</b>	<b>6 Interpretation in Terms of Effect . . . . .</b>	<b>14</b>
<b>Anhang . . . . .</b>	<b>19</b>	<b>Appendix . . . . .</b>	<b>19</b>
A1 Psychophysische Grundlagen der Stärke der Geruchsempfindung . . . . .	19	A1 Psychophysical Principles of Odour Sensation Intensity . . . . .	19
A2 Auswertbeispiel für die Bestimmung des Intensitätsverlaufs . . . . .	24	A2 Example of the Evaluation of the Determination of Intensity Variation . . . . .	24
Schrifttum . . . . .	27	References . . . . .	27

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN  
 Hauptausschuß Wirkungen von Staub und Gasen  
 Ausschuß Wirkung von geruchsintensiven Stoffen  
 Arbeitsgruppe Geruchsintensität und hedonische Geruchswirkung

Frühere Ausgabe: 9/89 Entwurf, deutsch  
 Former edition: 9/89 draft, in German only  
 Zu beziehen durch / Available from Beuth Verlag GmbH, Berlin - Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure, Düsseldorf 1992

Vervielfältigung - auch für innerbetriebliche Zwecke - nicht gestattet / Reproduction - even for internal use - not permitted